Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1954)
Heft: 2

Artikel: Carta de Los Ángeles : quien lo vea, lo compra
Autor: Miller, H
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-797775

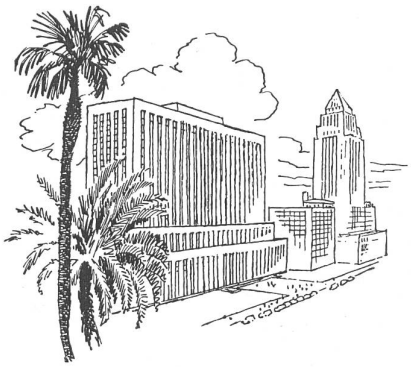
Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



CARTA DE LOS ÁNGELES

QUIEN LO VEA, LO COMPRA

Existen cosas que hay que verlas para creerlas. En el caso de los grandes almacenes J. W. Robinson, « verlo, es comprarlo » o más bien, « presentarlo, es venderlo ». Para aplicar ese principio, se han gastado más de seis millones de dólares para realizar una de las más prestigiosas exposiciones que se pueda ver en América, para unos artículos de alta calidad, entre los cuales, por lo demás, Suiza está muy ampliamente representada puesto que, en cada uno de los pisos y en cada sección, se tropieza uno con productos suizos.

Para presentar únicamente mercancias de gran clase, del modo más sugeridor y tentador, Raymond Loewy, uno de los dibujantes industriales más reputados, ha colaborado con una oficina de arquitectura muy afamada, Pereira & Luckman, para realizar un « gran almacén » completo de pequeñas dimensiones. Trátase de Robinson's de Beverley Hills, el almacén gemelo de Robinson's Los Ángeles y de Robinson's Palm Springs. Se encuentra ubicado en las lindes de Beverley Hills, una de las aglomeraciones más exclusivas del mundo, formada por toda una serie de elegantes residencias, de piscinas y de frondas exóticas que, sobre el mapa, no está separada de Los Ángeles más que por una tenue línea. Para estar al nivel de una clientela reclutada únicamente entre gente que ya ha hecho su carrera, la casa Robinson's Beverley Hills está equipada con todo el lujo posible : Alfombras de

Robinson's Beverly

suaves matices, alumbrado científicamente estudiado, refinada decoración, todo contribuye a crear un ambiente armónico de una elegancia muy actual.

Para mantener su posición de primer plano como abastecedor de artículos que se salen de lo corriente, Robinson ha instituído una « feria extranjera » anual. Este acontecimiento se celebra en octubre y, para poder presentar a una clientela selecta esos tesoros que provienen de todo el mundo, los almacenes están repletos hasta reventar. Esta venta está precedida, la víspera, por una inauguración por invitaciones que tiene el carácter de una divertida fiesta. El emparcado para autos de Robinson's Beverley Hills, que puede contener 1100 coches, está atestado sin dejar ni un sitio libre. Los invitados van avanzando con la mayor atención a través de los amplios locales y de las galerías laterales, e impera un ambiente de distinción y de arte, como en la inauguración de una exposición chic. Y los artículos suizos que allí se exhibe, tejidos, vestidos, relojes, adornos, contribuyen en buena parte a crear ese ambiente. El punto

Athena
A day suit of grey Swiss tweed.

Photo John Lee

culminante del interés es alcanzado durante la presentación de los modelos de Adran, Howard Greer y Athena, todos importadores de tejidos y de adornos suizos.

Además de esta presentación concentrada del mes de octubre, se encuentran naturalmente productos suizos en todas las estaciones del año y en todas las secciones de esta casa. En la colección de Athena, presentada en estos momentos, se ven vestidos de tejidos suizos : algodones, tweeds y mosqueados (algodón y rayón). Uno de los más hermosos trajes de esta temporada es de encaje inglés de batista azul marino puesta sobre crespón del mismo color. Muchos de los tejidos utilizados por Athena son importados por K. Meyer, de Mills Valley (California), Geo Tuschak, de Los Ángeles, y Royal Woolens, de Nueva York.

Otro dibujante que, en este momento, presenta sus modelos en lo de Robinson y que utiliza muchísimo los tejidos y los adornos suizos, es Howard Greer. Uno de los vestidos de su colección actual es de lino amarillo con una guarnición de organdí suizo, blanco y bordado. Otro vestido es de crespón negro con un talle de tafetán puesto por encima del bordado suizo blanco. Todos estos artículos fueron suministrados por la casa Forster Willi, de San-Gall.

En la sección para caballeros hay un artículo sumamente interesante para la exportación suiza, las camisas Hathaway para las que se hizo una campaña de propaganda por todos los Estados Unidos. Telas finas, velos dobles tejidos en Suiza empleando algodón egipcio de fibra larga, despiertan el interés de los compradores críticos que frecuentan el almacén de Robinson's, deseando encotrar allí lo mejorcito de todo. Los tejidos suizos han contribuído mucho a la belleza y a la popularidad creciente de las camisas Hathaway.

Naturalmente que las secciones de venta de tejidos por metros establecen un contacto directo entre la parroquia, y los productos de los telares suizos. Ben Gibbon, el comprador jefe de esta sección, estima que su cifra de ventas anual mínima referente a los tejidos suizos llega a unos 15.000 dólares. Uno de los géneros más populares este año es un Hohnan de algodón labrado, teñido en madeja, con un gran surtido de dibujos, producto de la casa Stoffel. Algunos artículos típicos de la sección de adornos son : las tiras de hilo bordadas, con flores caladas, un volante de organdí bordado en color azul marino y con aplicaciones de flores blancas de organdí, delicadas tiras de batista, formadas por flores de cuatro pétalos sueltos, y una tela bordada a todo lo ancho, de organdí de 44 pulgadas a 7,95 dólares la yarda, todo ello procedente de la casa Forster Willi.

El éxito de la venta de esta clase de mercancias depende, naturalmente, de su presentación en un marco atractivo. No debe olvidarse que, si bien, en el origen de cada éxito de la moda hay una idea creadora, esa idea pudiera abortar si no se presenta el artículo como debe serlo y, precisamente, al cliente que pueda comprárselo. Habiéndose dado cuenta de esa verdad, Robinson la puso en práctica a fondo y se ha gastado grandes cantidades de dinero, de tiempo y de energía para llegar a ser el primer especialista en el apasionador arte de la « presentación que hace vender ». Se apoya especialmente sobre un grupo de casas de modas californianas, muy conocidas, que utilizan corrientemente textiles suizos. Así, al crear en su provecho propio una atmósfera favorable a la venta, los almacenes Robinson's la hacen servir a la distribución de los productos de una importante industria suiza. Aquí, se pregunta uno si no sería de interés para los productores suizos el apoyar más eficazmente esos efectos mediante una información mejor que permitiría vender sus productos aún más fácilmente, aplicando más fantasía y de un modo más elegante.

Helene Miller